

*For English, please scroll below.

**Monografija 60. Beogradskog festivala dokumentarnog i kratkometražnog filma
*Kratki metar – 60 godina (2013)***

Nekoliko napomena o hronologiji festivala

Hronologija festivala koju sam napisala za potrebe monografije *Kratki metar – 60 godina* (Beograd: Direkcija FEST-a, 2013, pp. 13–204) rađena je u prvoj fazi mog doktorskog istraživanja. Ona dakle donosi moja rana zapažanja o razvoju festivala i prelomnim trenucima u njegovoj istoriji, te predstavlja stub oko koga ću kasnije organizovati i svoju doktorsku disertaciju, *Festival jugoslovenskog dokumentarnog i kratkometražnog filma, 1954–2004. Od jugoslovenskog socijalizma do srpskog nacionalizma*, odbranjenu na Univerzitetu Paris Saclay 2017, a zatim objavljenu u vidu knjige u izdanju Filmskog centra Srbije, 2023. godine.

Delovi ove hronologije preuzeti su bez adekvatnog navođenja izvora u monografiji *Martovski festival, 1954–2023: filmski put dug 70 godina* (Beograd: Dom omladine, 2023). Reč je o tekstu pod nazivom „Rodno mesto jugoslovenskog dokumentarca“ koji potpisuje Igor Toholj (pp. 94–118). Pojednim delovima ovog teksta ujedno nedostaju i neophodni navodnici koji bi nedvosmisleno ukazali na to da je reč o citatima „Hronologije festivala“ iz monografije *Kratki metar – 60 godina*.

Zahvaljujem se umetničkom direktoru Festivala Dejanu Dabiću na javnom izvinjenju koje mi je zbog toga uputio prilikom predstavljanja ove publikacije u Domu omladine, 30. marta 2023. godine.

Koristim ovu priliku i da ispravim nekoliko grešaka koje su se potkrale u knjizi *Kratki metar – 60 godina*.

ERRATUM, p. 15: Na strani 15 pogrešno sam navela da pulska Arena prvi put otvara vrata bioskopskoj publici 1953. god. Naknadno istraživanje potvrdilo je da su prve projekcije u Areni održane već 1938. godine.

ERRATUM, p. 17: Na strani 17 pogrešno je naveden naslov filma Pjera Majhrovskog. Ispravan naslov je *Veziljini snovi*, a ne *Vezlijini snovi* (Bosna film, 1954).

ERRATUM, p. 54: Na strani 54 umesto SKJ piše KPJ.

ERRATUM, p. 70: U engleskoj verziji teksta na strani 70 pogrešno je navedeno da je Želimir Žilnik osvojio Srebrnog medveda u Berlinu 1969. godine za svoj prvi igrani film *Rani radovi*. Žilnik je osvojio Zlatnog medveda, kao što je ispravno navedeno u srpskoj verziji teksta.

Monograph of the 60th Belgrade Documentary and Short Film Festival
The Short Film Fest – 60 Years

Some Remarks about the Festival Chronology

The festival chronology that I wrote for the purposes of the monograph *The Short Film Fest – 60 Years* was prepared during the first phase of my doctoral research (Belgrade: FEST, 2013, pp. 13–204). It therefore brings my early observations about the festival’s development and the turning points in its history and represents a pillar around which I would later organize my doctoral dissertation *The Yugoslav Documentary and Short Film Festival, 1954–2004. From Yugoslav Socialism to Serbian Nationalism*, defended at the University Paris Saclay in 2017, and published as a book in 2023 by the Film Centre Serbia.

Parts of this chronology were quoted without adequate source reference in the monograph *Martovski festival, 1954–2023: filmski put dug 70 godina* [The March Festival, 1954–2023: a 70-year Film Journey], in the text entitled “The Birthplace of the Yugoslav Documentary” and signed by Igor Toholj (Belgrade: Dom omladine, 2023, pp. 94–118). Certain parts of the text signed by Toholj also lack the necessary quotation marks that would unambiguously indicate that these are quotes from the “Festival Chronology” published in the monograph *The Short Film Fest – 60 Years*.

I would like to thank the artistic director of the Festival, Dejan Dabić, for the public apology he addressed me during the presentation of this monograph on March 30, 2023 in Dom omladine in Belgrade.

I would also like to use this opportunity to correct a few mistakes from the book *The Short Film Fest – 60 Years*.

ERRATUM, p. 15: On page 15, I incorrectly stated that the Pula Arena opened its doors to cinema audiences for the first time in 1953. Subsequent research confirmed that the first screenings in the Arena were held as early as in 1938.

ERRATUM, p. 17: On page 17, the title of Pierre Majhrovski’s film is wrongly stated. The correct title is *Needlewoman’s Dreams* [*Veziljini snovi*], and not *Vezlija’s Dreams* [*Vezlijini snovi*] (Bosna film, 1954).

ERRATUM, p. 54: On page 54 it is written KPJ (The Communist Party of Yugoslavia) instead of SKJ (The League of Communists of Yugoslavia).

ERRATUM, p. 70: The English version of the text on the page 70 wrongly states that Želimir Žilnik won the Silver Bear in Berlin in 1969 for his first fiction film *Early Works*. Žilnik in fact won the Golden Bear, as correctly stated in the Serbian version of the text.